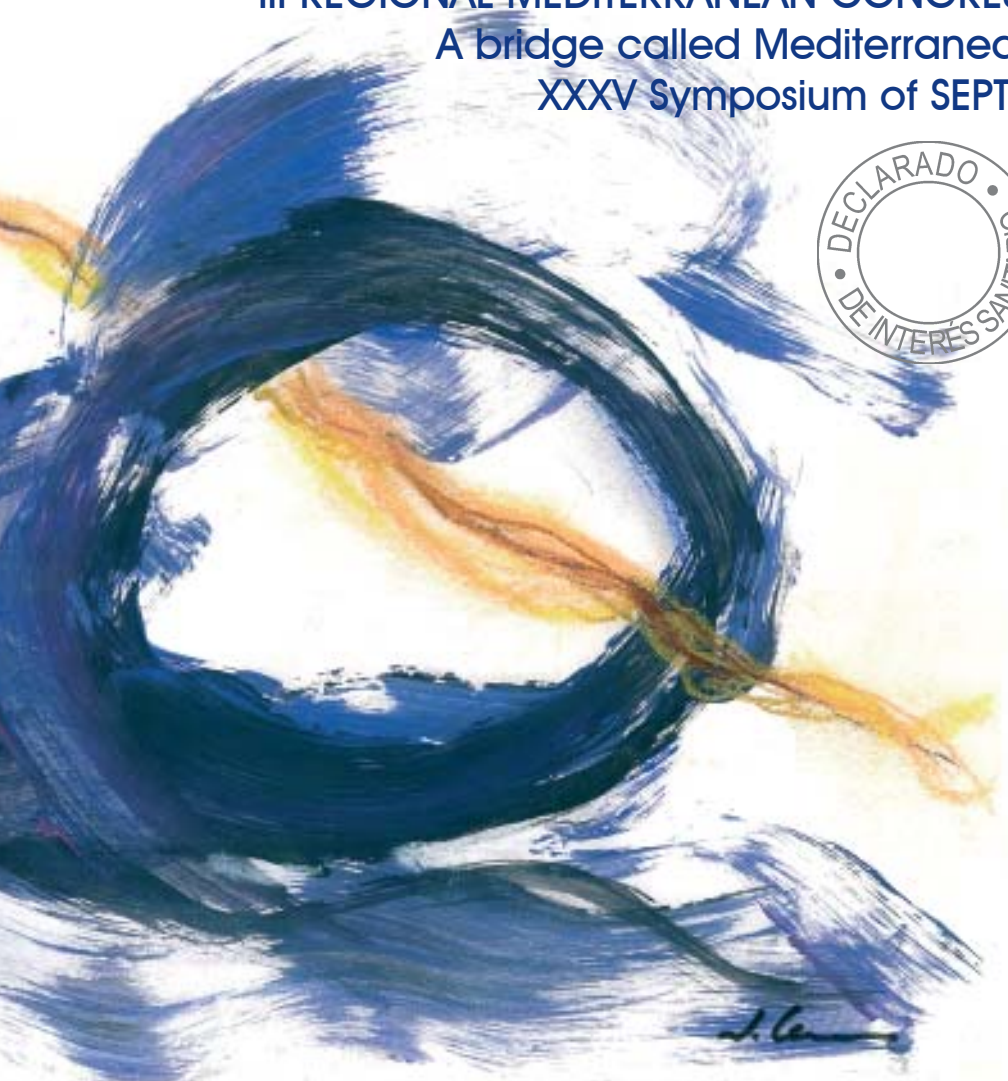


III CONFERENCIA REGIONAL DEL MEDITERRÁNEO
Un puente llamado Mediterráneo
XXXV Symposium de la SEPTG

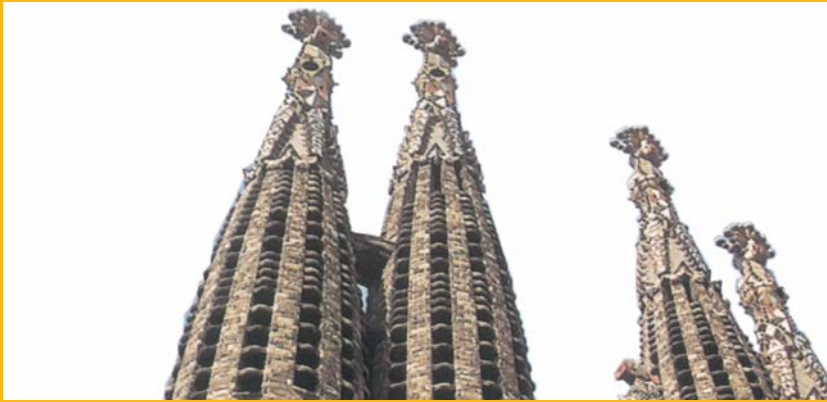
III REGIONAL MEDITERRANEAN CONGRESS
A bridge called Mediterranean
XXXV Symposium of SEPTG



World Trade Center

Barcelona, España, 28 de febrero - 2 de marzo de 2008
Barcelona, Spain, 28th February - 2nd March 2008

BARCELONA



ÍNDICE / INDEX

Presentación	4
Presentation	5
Comité organizador local / Local organizing committee	6
Comité científico / Scientific committee	6
Comité internacional / International committee	6
Asociaciones organizadoras / Organizing associations	7
Asociaciones colaboradoras / Collaborating associations	7
Entidades colaboradoras / Collaborating organizations	7
Programa científico / Scientific program	8-21
Posters	22
Información general / General information	23



Actualmente más de 20 países rodean el mar Mediterráneo. Tradicionalmente ha sido y sigue siendo un mar-frontera en el que se han librado guerras desde tiempo inmemorial, pero en el que también se ha comerciado.

A España llegaron personas de todos los confines del mar, algunas a comerciar y otras a invadir e instalarse en la zona. Por este motivo sus habitantes podemos considerarnos mestizos en muchos sentidos. Hubo un tiempo en el que el mundo terminaba en la costa oeste del país y quizá por eso llegaban y se quedaban, pues no había más allá. En el noroeste aun existe el cabo Finisterre: "Finis Tèrrae".

En el siglo XIII Ramon Llull, filósofo nacido en Mallorca en 1232, intentó promover el diálogo entre las tres culturas dominantes: judía, cristiana y musulmana, así como mantener una actitud abierta hacia las particularidades de cada una de ellas. Viajó por diversas ciudades mediterráneas buscando el encuentro y siempre estuvo en contra de la utilización de la fuerza para imponer una cultura sobre las otras. España estuvo poblada a lo largo de varios siglos por estas tres culturas, que convivían con más o menos dificultades. En el siglo XXI continuamos en este camino de intento de acercamiento y diálogo entre las culturas constatando las dificultades que existen para ello.

En 1958 se celebró en Barcelona el IV Congreso Internacional de Psicoterapia que incluyó sendas secciones dedicadas a la psicoterapia de grupo y al psicodrama. El International Council, establecido el año anterior a fin de constituir la IAGP, reunió en aquella ocasión a la mayoría de los pioneros de Europa y las Américas, encabezados por J. L. Moreno, S. H. Foulkes y S. R. Slavson. Fue esta la primera vez que se produjo un intercambio entre trabajadores de grupo de habla hispana e inglesa. Medio siglo después esta III Conferencia Regional Mediterránea, de nuevo nos reúne en Barcelona. Además, la SEPTG -Sociedad Española de Psicoterapia y Técnicas de Grupo- veterana de las asociaciones grupales españolas fundada en 1972, es la organizadora del presente encuentro.

En esta conferencia trabajaremos sobre los factores que influyen en que los grupos se cierren sobre sí mismos, creando fronteras que dividen, o, por el contrario, qué es lo que favorece su apertura y permite la entrada e integración de los "otros", diferentes en apariencia a nosotros.

Esperamos poder construir puentes que permitan el diálogo.

*Un puente de mar azul
Para sentirnos muy juntos
Un puente que una
Pieles y vidas diferentes*

Miquel Martí Pol / Lluís Llach



At present twenty countries encircle the Mediterranean Sea. Traditionally it has been, and still is a frontier sea where wars have been fought as long as we remember, and also where commerce has flourished.


Many people from the surrounding lands came to Spain. Some came to make business. Others came to invade and settle. Due to the latter reason we consider the inhabitants of Spain to be mestizos in more than one sense. At one time it was thought that the West coast of this land was the end of the world and perhaps for this reason those who arrived stayed: There was nothing beyond that point! On the North Western coast of Spain a cape called Finisterre "Finis Terrae" still exists.

In the XIII century Ramon Lull, a philosopher born in Mallorca in 1232, tried to promote a dialogue between the three main cultures: the Jews, Christians and Muslims. He also inspired an open attitude towards the particular characteristics of everyone belonging to these cultures. He travelled to different Mediterranean cities looking for ways to facilitate encounters and was always against the use of force in imposing one culture over others. Spain was inhabited by these three cultures for several centuries, living together with more or less difficulties. In the XXI century we continue on the path of rapprochement and dialogue between cultures, still aware of inherent difficulties.

In 1958 the IV International Congress of Psychotherapy took place in Barcelona, including two sections dedicated to group psychotherapy and psychodrama. The International Council, established the year before as a previous step towards the foundation of the IAGP, brought together the majority of pioneers from Europe as well as from North and South America, headed by J. L. Moreno, S. H. Foulkes and S. R. Slavson. This was the first time that an exchange took place between Spanish and English speaking group workers. Half a century later, this III Regional Mediterranean Conference once again brings us together in Barcelona. Furthermore, the SEPTG —Sociedad Española de Psicoterapia y Técnicas de Grupo— veteran of the Spanish group associations, founded in 1972, is the organizer of the present encounter.

During this Conference, we will work on dynamics that influence how groups close in on themselves or, on the contrary, factors that favour openings and allow entry and integration of "others" who, in appearance, are different to us.

We hope to build bridges that encourage dialogue.



*A bridge of blue sea
For feeling close together
A bridge which joins
Different skins and lives*

Miquel Marfí Pol / Lluís Llach

COMITÉ ORGANIZADOR LOCAL / LOCAL ORGANIZING COMMITTEE

Coordinación / Coordination: Maite Pi (España/Spain)

Patricia Boixet
Joan Campos
Josefina Cervera
José Joaquín Cuadrado
Felicitas Estévez
Lurdés Fernández
Jesús Gasent
Ernesto González de Mendíbil
Mercedes Hidalgo
Mercedes Lezaun
Lourdes López

Itziar Martínez
Manuel Mateos
Pere Mir
Teresa Monsegur
Natacha Navarro
Concha Oneca
Jordi Orts
Carmen Pozueta
Asunción Raposo
Camino Urrutia

COMITÉ CIENTÍFICO / SCIENTIFIC COMMITTEE

Coordinación / Coordination: Cristina Martínez-Taboada (España/Spain)

Salvador Alemán (España/Spain)
Gregorio Armañanzas (España/Spain)
Antonio Ares (España/Spain)
Carolina Beceril Maillefert (Méjico/Mexico)
Hanne Campos (España/Spain)
Concepción de Diego (España/Spain)
Ernesto Fonseca (España/Spain)
Rocío Guil (España/Spain)
David Gutmann (Francia/France)
Elisa López Barberá (España/Spain)
Manuela Maciel (Portugal)

Elena Martín (España/Spain)
Mercè Martínez (España/Spain)
Juan Carlos Olea (España/Spain)
Malcolm Pines (Inglaterra/England)
Pablo Población Knappe (España/Spain)
Isabel Sanfeliu (España/Spain)
Josefina Sanz (España/Spain)
Alberto Serrano (EEUU/USA)
Lauren E. Storck (EEUU/USA)
Ivan Urlic (Croacia/Croatia)

COMITÉ INTERNACIONAL / INTERNATIONAL COMMITTEE

Coordinación / Coordination: Jorge Burmeister (España/Spain & Suiza/Switzerland)

Frances Bonds-White (EEUU/USA)
Isil Bulut (Turquía/Turkey)
Renato de Polo (Italia/Italy)
Eva Fahlström (Suecia/Sweden)
Robi Friedman (Israel)
Heloisa Fleury (Brasil/Brazil)
Maurizio Gasseau (Italia/Italy)
Merle Cantor Goldberg (EEUU/USA)
Rasras Khader (Palestina/Palestine)
Arsaluys Kayir (Turquía/Turkey)
Eduard Klain (Croacia/Croatia)
Margarita Kritikou (Grecia/Greece)
Cristina Oliveira (Portugal)
Vassilis Menoutis (Grecia/Greece)

Jaime Ondarza (Italia/Italy)
Kamal Raddaoui (Marruecos/Morocco)
Rick Reposo (EEUU/USA)
Sabar Rustomjee (Australia)
Antonio Roma-Torres (Portugal)
Mahmut Sehwal (Palestina/Palestine)
Galabina Tarashoeva (Bulgaria)
Kate Bradshaw Tavon (Suecia/Sweden)
Judith Teszary (Suecia/Sweden)
Maria Van Noort (Holanda/Holland)
Jasna Veljovic (Serbia)
Haim Weinberg (Israel)
Cecelia Winkelman (Australia)
Mohamed Zitouni (Marruecos/Morocco)

ASOCIACIONES ORGANIZADORAS / ORGANIZING ASSOCIATIONS

International Association for Group Psychotherapy and Group Processes (IAGP)

www.iagp.com

(Asociación Internacional de Psicoterapia de Grupo y Procesos Grupales)

Sociedad Española de Psicoterapia y Técnicas de Grupo (SEPTG)

www.septg.org

(Spanish Association of Psychotherapy and Group Techniques)

ASOCIACIONES COLABORADORAS / COLLABORATING ASSOCIATIONS

Federación Española de Asociaciones de Psicoterapeutas (FEAP)

www.feap.es

(Spanish Federation of Associations of Psychotherapists)

Asociación Española de Psicodrama (AEP)

www.aepsicodrama.org

(Spanish Association of Psychodrama)

Asociación de Psicoterapia Analítica Grupal (APAG)

www.apagnet.net

(Association of Analytic Group Psychotherapy)

Escuela de Psicodrama y Sociometría de Cataluña (ESCAT). Escuela Oficial de la Asociación de Psicodrama y Sociometría de Cataluña (APSCA)

www.escat.org

(School of Psychodrama and Sociometry of Cataluña of the Association of Psychodrama and Sociometry of Cataluña)

Sociedad Española para el Desarrollo del Grupo, la Psicoterapia y el Psicoanálisis (SEGPA)

www.imagoclinica.com/segpa/segpa.asp

(Spanish Society for the Development of the Group, Psychotherapy and Psychoanalysis)

Asociación de Profesionales de Psicología Humanista y Análisis Transaccional (APPHAT)

www.apphat.org

(Association of Professionals of Humanistic Psychology and Transactional Analysis)

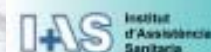
ENTIDADES COLABORADORAS / COLLABORATING ORGANIZATIONS:



Ajuntament de Barcelona



Generalitat de Catalunya
Departament de Salut



- 11:30-12:00 **Recogida de documentación / Pick up documentation**
- 12:00-12:30 **Auditorio / Auditorium**
Inauguración / Opening ceremony
 Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya
 Ajuntament de Barcelona
 Presidenta IAGP / IAGP President
 Presidenta SEPTG / SEPTG President
 Coordinadora Comité Organizador Local / Local Organizing Committee Coordinator
- 12:30-13:30 **Sala / Room CIC**
Taller de bienvenida / Welcome workshop
 Coordinador / Coordinator:
 Comité Organizador Local / Local Organizing Committee
- 13:30-14:30 **Comida / Lunch**
- 14:30-16:30 **Auditorio / Auditorium**
Conferencia plenaria / Plenary session
Construyendo puentes entre grupos / Building bridges between groups
 Ponentes / Speakers:
 Malcolm Pines (Inglaterra/England) & Joan Campos (España/Spain)
 Presidente / Chairman:
 Hanne Campos (España/Spain)
 Coordinadora / Coordinator:
 Mercè Martínez (España/Spain)
- 16:35-18:05 **Auditorio / Auditorium**
Symposium / Symposia (SY01)
Grupos psicoterapéuticos grupoanalíticos en los trastornos psicósomáticos. Resultados de un estudio piloto de 2 años / Short-Term group analytic psychotherapeutic groups for psychosomatic disorders. Results of a 2 years pilot study
 Coordinador / Coordinator:
 Catherine Mela (Grecia/Greece)
 Participantes / Participants:
 Helen Greka & Julia Ventouratou (Grecia/Greece)
- Sala / Room A1**
Presentaciones temáticas / Thematic presentations
Reflexiones teóricas en la comprensión grupal / Theoretical reflections in group understanding
 Coordinadora / Coordinator:
 Hanne Campos (España/Spain)
Conductor of an analytic group: therapist, servant, summoner, follower, interpreter or supporter? / El conductor de un grupo analítico: ¿terapeuta, sirviente, sermoneador, intérprete o el que apoya?
 Theodor Valamaoutopoulos (Grecia/Greece)
Coping with resistances to change in group-analytic psychosocial interventions / Afrontando las resistencias al cambio en las intervenciones psicosociales grupo analíticas
 Apostolis Angelopoulos (Grecia/Greece)

Jueves, 28 de febrero de 2008 / Thursday, February 28th, 2008

16:35-18:05 Espacio de trabajo grupal en la sala de partos de un hospital comarcal en Catalunya / Group setting in the Delivery Ward of a regional hospital in Catalonia
Lidia Ferro Bermúdez, Margarita Aznar López, José Antonio Bernia Gil, Pere Mir Rodès (España/Spain)
Bion and Beckett: A comparative síntesis / Bion y Beckett: Una síntesis comparativa
Nikolaos Stefanis, Konstantinos Liolios (Grecia/Greece)
Presentación de la I Edición en castellano de las obras completas de S. H. Foulkes / Introducing spanish 1st Edition of S. H. Foulkes' work
Pere Mir Rodès (España/Spain)

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS01)

El drama de los sueños / The Drama of the Dream

Jeanne Burger (EEUU/USA)

Sala / Room A4

Presentaciones temáticas / Thematic presentations

Conflictos y eficacia en grupos de apoyo y grupos de psicoterapia / Conflicts and effectiveness: Support groups and psychotherapy groups

Coordinador / Coordinator:

Ivan Urlic (Croacia/Croatia)

Effectiveness of Psychotherapeutic Treatment of PTSD / Eficacia en el tratamiento psicoterapéutico del PTSD

Dolores Britvic, Ivan Urlic, Vesna Antieevic, Vesna Kekez &

Branca Lapenda (Croacia/Croatia)

Treatment of war related PTSD patients in an inpatient groups psychotherapy: aggression, splitting and integration in ten years time / Tratamiento del PTSD con pacientes de guerra en grupos de psicoterapia con pacientes 'regulares': agresión, diferenciación e integración a lo largo de diez años

Branka Restek-Petrovic, Majda Grah, Slobodanka Kezic & Mate Milhanovic (Croacia/Croatia)

"Women 's Support Group: Tender Hearts In A Steel Company" / Grupo de apoyo a Mujeres: corazones tiernos en una Compañía de Acero"

Cecilia Caram (Brasil/Brazil)

Culturally Homogenous (Therapy) Groups as a Milieu for Coping and Defence / Grupos de terapia culturalmente homogéneos como forma de afrontamiento y defensa

Raymond Battegay (Suiza/Switzerland)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS02)

Mitos - Imágenes que unen a las personas / Myths - Images that Bring People Together
Jutta Fuerst & Hannes Krall (Austria)

Sala / Room CIC 2

Taller / Workshop (WS03)

Las Etapas de la vida. Aprendiendo a convivir con la madurez / Life cycles. Learning to live with Maturity

Dorli Kamkhagi (Argentina)

18:10-19:40 Grupos de reflexión continuos / Ongoing reflection groups

Sala / Room A2-A3

Orientación / Orientation: Análisis transaccional / Transactional analysis
Frances Bonds-White (EEUU / USA) & Concha de Diego (España / Spain)

Sala / Room CIC 1

Orientación / Orientation: Grupo analítica / Group analytic
Concha Oncea (España / Spain) & Malcolm Pines (Inglaterra / England)

Sala CIC 2

Orientación / Orientation: Psicodramática / Psychodramatic
Roberto de Inocencio (España / Spain) & Anna Maria Knobel (Brasil / Brazil)

Sala A 4

Orientación / Orientation: Psicodramática / Psychodramatic
Jasna Vellkovic (Serbia) & Itziar Martínez Villate (España / Spain)

Sala A 1

Orientación / Orientation: Procesos grupales y transformación institucional / Group Processes and institutional transformation
David Gutmann & Jacqueline Terrier-David (Francia / France)

20:30

Recepción del Ajuntament de Barcelona / City Hall Reception

08:00-09:30

Auditorio / Auditorium

Presentaciones temáticas / Thematic presentations

Trabajando con pacientes psicóticos / Working with psychotic people

Coordinadora / Coordinator:

Manuela Maciel (Portugal)

Empathy and countertransference in group therapy of family members of patients affected by a psychotic disorder / Empatía y contratrasferencia en un grupo de terapia familiar con pacientes afectados de desordenes psicóticos

Majda Grah, Slobodanka Kezic, Branka Restec-Petrovic &

Mate Mihanovic (Croacia/Croatia)

A night at Dalí's with a group of chronic psychotics / Grupo de pacientes psicóticos, una noche con Dalí

Konstantinos Liolios, Niki Mazaraki, Nicoleas Stefanis &

Theodoros Valamoutopoulos (Grecia/Greece)

The talking silence in group psychotherapy with psychotics / El silencio que habla en un grupo de psicoterapia con pacientes psicóticos

Eirini Segredou, George Adamopoulos, Olga Antiniadou, Maria Panagiotopoulou &

Konstantinos Liolios (Grecia/Greece)

Tratamiento de psicoterapia de grupo para personalidades límites / Group psychotherapy with borderline personalities

Bill Roller (EEUU/USA)

Deconstruction and reconstruction of meanings and roles in family psychotherapy process / Deconstrucción y reconstrucción de los significados y los roles en familias en proceso psicoterapéutico

Mariângela Pinto da Fonseca Wechsler (Brasil/Brazil)

Sala / Room A1

Taller / Workshop (WS04)

La integración de la Teoría de Sistemas Familiares y Psicodrama / Integration of family systems and psychodrama theories

Richard E. Reposo (EEUU), Celia Riskin (Argentina) y Alberto Serrano (EEUU)

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS05)

La transmisión transgeneracional de los modelos culturales femeninos / Transgenerational transmission of feminine cultural models

Wanda Druetta & Chiara de Marino (Italia/Italy)

Sala / Room A4

Presentaciones temáticas / Thematic presentations

Espacios grupales y experiencias terapéuticas / Group setting and psychotherapeutic experiences

Coordinadora / Coordinator:

Carolina Becerril Maillefert (Francia/France)

"Psychic Retreats" as Defences from Ugliness of War Gorgons and the Power of the Analytic Group / La 'retirada psíquica' como defensa de la Fealdad de la Guerra de las Gorgonas y del Poder del grupo Analítico

Marina Mojovic (Servia)

La consideración de los límites antes de cruzar las fronteras / Awareness' limits before crossing borders

Catherina Valarezo (España/Spain)

08:00-09:30 Neuro-hipnosis y Medicina Cognoscitiva Comportamental en el Tratamiento de las Disfunciones Sexuales / Neuro- hypnosis and Cognoscitive behaviour medicine applied to sexual dysfunctions
 Olímpia Maria Dornelles Couto (Brasil/Brazil)
 Therapeutic effects of psychodrama in the group psychotherapy of women with vaginismus / Efectos del psicodrama en grupos de terapia con mujeres con vaginismo
 Arsaluys Kayir, Banu Astantas Ertekin, Canan Tanidic & Sabri Herguner (Estanbul/Istanbul)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS06)

Proceso y resolución de conflictos en la Psicoterapia de grupo. Puentes entre lo individual y lo grupal / Process and conflict resolution in Group Psychotherapy. Bridges between individuals and groups
 Celia Riskin (Argentina)

Sala / Room CIC 2

Taller / Workshop (WS07)

Cómo conducir grupos psicodramáticos en barcos en el mar Mediterráneo para encuentros interculturales / How to lead psychodrama groups on boats in the Mediterranean Sea for intercultural encounters
 Gabriella Nicotra & Maurizio Gasseau (Italia/Italy)
 Colaboradores: Cintia Orlando, Leandra Perrotta, Concetta Romano, Giancarlo Decimo, Davide Peroffi (Italia/Italy)

09:30-10:00 Pausa-Café / Coffee break

10:00-12:00

Auditorio / Auditorium

Conferencia plenaria / Plenary session

Las migraciones, procesos de cambio social, resistencias al cambio / Migrations, processes of social change, resistance to change

Ponentes / Speakers:

Joseba Achotegui (España/Spain) & Jorge Burmeister (Suiza/Switzerland & España/Spain)
 Presidente / Chairman:

Concha Oneca (España/Spain)

Coordinadora / Coordinator:

Cristina Martínez-Taboada (España/Spain)

12:05-13:35

Auditorio / Auditorium

Symposium / Symposia (SY02)

Actuaciones (acting out) en grupo / Acting out in groups

Coordinador / Coordinator:

Eduard Klain (Croacia/Croatia)

Participantes / Participants:

Margarita Kritikou (Grecia/Greece), Gorana Tocilj-Simunkovic, Iva Nemcic Moro (Croacia/Croatia), Gregorio Armañanzas (España/Spain), Robi Friedman (Israel)

Sala / Room A1

Presentaciones temáticas / Thematic presentations

Migración y cuestiones comunitarias: puentes y costes / Migration and community questions: bridges and costs

Coordinadora / Coordinator:

Isabel Sanfeliu (España/Spain)

La migración: el adentro y el afuera. Un paradigma / Migration: its impact within the mind and the immediate environment of the individual. A paradigm

Salvador Alemán Méndez & Ivan L. Alemán Ruíz (España/Spain)

Adrift on the Med: a northern European moves south / Viajando en el Mediterráneo: un europeo del norte llega al sur

Peter Zelaskowski (España/Spain)

Viernes, 29 de febrero de 2008 / Friday, February 29th, 2008

12:05-13:35 ¿Por qué un grupo de adolescentes inmigrantes? / Why an immigrant adolescents' group

Silvia Rubaki Yago (España/Spain)

Money for the development of hope... between tangible and intangible: a bridge integrating psychology and economics / El dinero como un modo de desarrollar esperanza ... entre lo tangible y lo intangible: un puente integrando psicología y economía
Luisa Brunori, Giorgio Mognani & Patrizia de Blasi (Italia/Italy)

El papel del agente social en la educación y en la promoción de la salud. El Sociodrama como puente organizador de las relaciones grupales / Health promotion and the Role of educational social agent: Sociodrame as an inter group organization bridge

Marlene Magnabosco Marra (Brasil/Brazil)

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS08)

Psicodrama positivo: Encuentro, esperanza y cura; Encontrando el poder interior / Positive Psychodrama: Connection, Hope and Healing: Finding the Power Within

Merle Cantor Goldberg (EEUU/USA)

Sala / Room A4

Taller / Workshop (WS09)

La interculturalidad en mi trabajo / Multiculturalism in my job

Itziar Martínez Villate & Camino Urrutia (España/Spain)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS10)

No digas que fue un sueño / Don't say it was a dream

Fernando Domínguez Inchaurrondo (España/Spain)

Sala / Room CIC 2

Taller / Workshop (WS11)

Souldrama@: Un modelo de acción terapéutica para crear liderazgos espirituales inteligentes / Souldrama@: A Therapeutic Action Model to Create Spiritually Intelligent Leadership

Connie Miller (EEUU/USA)

13:30-14:30 Comida / Lunch

14:30-16:00

Auditorio / Auditorium

Symposium / Symposia (SY03)

La matriz mediterránea de la humanidad / The Mediterranean matrix of the humanity

Coordinador / Coordinator:

David Guimann (Francia/France)

Participantes / Participants:

Jacqueline Terrier David (Francia/France)

Sala / Room A1

Taller / Workshop (WS12)

El relato de los sueños como petición de contención - Tres usos de los sueños en Terapia de Grupo / Dreamtelling as a request for containment - Three Uses of Dreams in Group Therapy

Robi Friedman (Israel)

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS13)

Relación entre grupos. ¿Podemos compartir sin invadir? / Relations between groups. Can we share without invading?

Josefina Cervera Pie & Ernesto González de Mendíbil (España/Spain)

14:30-16:00

Sala / Room A4

Taller / Workshop (WS14)

¿Puentes o barreras? Los procesos de identidad e identificación en los grupos. Perspectivas grupoanalíticas / Bridges or barriers? Identity and identification proceses in the groups. Group analytic perspectives

Jaime Ondarza Linares (Italia/Italy) & Werner Knauss (Alemania/Germany)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS15)

La ciencia del *Dream* en sociodrama, psicodrama y dinámica de grupo / Dream science in sociodrama, psychodrama and group dynamics

Luis de Nicolás (España/Spain), Mónica Zuretti Zubiria (Argentina) & Ana Meras (España/Spain)

Sala / Room CIC 2

Taller / Workshop (WS16)

¿Es posible la construcción en el territorio del desencuentro? / Is construction possible in desecounter territory?

Elisa López Barberá (España/Spain)

16:05-17:35

Auditorio / Auditorium

Symposium / Symposia (SY04)

Psicología de la convivencia. El convivir desde las psicologías / Psychology of coexistence. Coexistence from psychologies

Coordinador / Coordinator:

Juan Carlos Olea Cañizares (España/Spain)

Participantes / Participants:

Mercè Martínez i Torres, Ana Guil Bozal, Rocío Guil Bozal, Antonio Ares Parra, Ainara Arnosó & Cristina Martínez Taboada (España/Spain)

Sala / Room A1

Taller / Workshop (WS17)

¿Cómo (cuánto) puedo atreverme a perturbar el universo? Explorando como utilizamos las fronteras en nuestra vida / How (much) do I dare to disturb the universe? - Exploring the way we use boundaries in our life

Uri Levin & Tami Elad (Israel)

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS18)

Deambulatorio / Triforium

Felicitas Estévez Montes (España/Spain)

Sala / Room A4

Taller / Workshop (WS19)

Conductas violentas en los tratamientos / Violent behavior in treatments

Gabriel Roldán Inchusta (España/Spain)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS20)

El laberinto de los inmigrantes / Immigrants' labyrinth

Carolina Beceril Mailléfert (Méjico/Mexico & Francia/France) & Alma Wilheleme (Chile)

Viernes, 29 de febrero de 2008 / Friday, February 29th, 2008

- 16:05-17:35 **Sala / Room CIC 2**
Taller / Workshop (WS21)
Social dreaming mediterráneo: Un Puente entre Norte y Sur, Este y Oeste / Mediterranean social dreaming: a bridge between North and South, East and West
Wilma Scategni (Italia/Italy), Maite Pi (España/Spain), Adriana Corti (Italia/Italy), Horatius Nil Albiní, Grete Leutz (Alemania/Germany) & Irene Henche (España/Spain)
- 17:35-18:05 Pausa-Café / Coffee break
- 18:05-19:35 **Grupos de reflexión continuos / Ongoing reflection groups**
- Sala / Room A2-A3**
Orientación / Orientation: Análisis transaccional
Frances Bonds-White (EEUU / USA) & Concha de Diego (España / Spain)
- Sala / Room CIC 1**
Orientación / Orientation: Grupo analítica / Group analytic
Concha Oncea (España / Spain) & Malcolm Pines (Inglaterra / England)
- Sala CIC 2**
Orientación / Orientation: Psicodramática / Psychodramatic
Roberto de Inocencio (España / Spain) & Anna Maria Knobel (Brasil / Brazil)
- Sala A 4**
Orientación / Orientation: Psicodramática / Psychodramatic
Jasna Veljkovic (Serbia) & Itziar Martínez Villaté (España / Spain)
- Sala A 1**
Orientación / Orientation: Procesos grupales y transformación institucional / Group Processes and institutional transformation
David Gutmann & Jacqueline Terrier-David (Francia / France)
- 20:00-22:00 **Sala / Room A2-A3**
Asamblea SEPTG / SEPTG Assembly

08:00-09:30

Auditorio / Auditorium**Presentaciones temáticas / Thematic presentations****Diferencias y manejo de conflictos socio culturales / Differences and managing socio-cultural conflicts**

Coordinador / Coordinator:

Alberto Serrano (EEUU/USA)

Transcultural perspective on group work: tendencies and perspectives / Perspectivas transculturales en el trabajo grupal: tendencias y perspectivas

Heloisa Fleury (Brasil/Brazil)

Conflicts and integration in groups / Conflictos e integración en los grupos

Renato de Polo (Italia/Italy)

Ending in group analysis / Terminación en grupo análisis

Anastassios Koukis (Grecia/Greece)

The phenomenon of Violence as perceived by Palestinian school pupils aged (14-17 years); (8-11 grade), at the schools of the public and private sectors in the West Bank, Palestine / El fenómeno de la violencia percibida por alumnos de escuela entre 14-17 años, y, de 8-11 años en escuelas públicas y privadas del West Bank de Palestina

Mahmud Sehwall & Khader Rasras (Israel)

"Ho'oponopono: Un enfoque Grupo/Familia de Resolver Conflictos basado En Experiencias Culturales Hawaianas" / "Ho'oponopono: A Group/Family Problem solving Approach based In The Hawaiian Cultural experience"

Alberto Carlos Serrano (EEUU/USA)

Sala / Room A1**Taller / Workshop (WS22)**

La integración de las terapias grupal cognitiva conductual y la positiva en el desarrollo de la resiliencia en situaciones de crisis masiva / Integration of Cognitive-behavioural and Positive Group Therapies in the development of Resilience in mass crisis situations

Jacinto Inbar (Israel)

Sala / Room A2-A3**Taller / Workshop (WS24)**

Teatro dinámico - El drama de la vida y la comunidad / Dynamic theatre - The drama of life and community

Mark Wentworth (Portugal)

Sala / Room A4**Symposium / Symposia (SY05)**

Oriente y Occidente. Una visión transpersonal del Psicodrama y la Educación / East and West. A transpersonal vision of Psychodrama and Education

Juan Padilla Pérez & Isabel M. Gómez (España/Spain)

Sala / Room CIC 1**Taller / Workshop (WS25)**

Edipo en el espacio terapéutico de expresión psico-corporal: encrucijadas abiertas, caminos inciertos, huellas borradas / Oedipus in the therapeutic space of body expression: open crossroads, uncertain paths, erased footsteps

Jerónimo Bellido Pérez & Isabel Piñón (España/Spain)

Sala / Room CIC 2**Taller / Workshop (WS26)**

Imágenes y sonidos en la matriz grupal: El ayer y el hoy ante el conflicto / Images and sounds in grupal matrix: Yesterday and today in front of conflict

M^{ra} Cristina Pérez Díaz-Flor, Joaquín Cuadrado Rodríguez & M^{ra} Jesús Boticario Galavís (España/Spain)

- 08:00-09:30 **Sala / Room Sur 5**
Taller / Workshop (WS27)
Nacimiento, muerte y el puente entre los dos / Birth, death and the bridge between
Kate Bradshaw Tavon & Lars Tavon (Suecia/Sweden)
- 09:30-10:00 Pausa-Café / Coffee break
- 10:00-12:00 **Auditorio / Auditorium**
Symposium / Symposia (SY06)
Intervención en grupos con personas que comparten una misma situación crítica / Interventions with groups sharing the same critical circumstance
Coordinadora / Coordinator:
Cristina Martínez-Taboada (España/Spain)
Participantes / Participants:
Pilar González, María Palacín, Charo Arias & Ernesto González de Mendíbil (España/Spain)
- Sala / Room A1**
Taller / Workshop (WS28)
Ser un turista / Being a tourist
Christer Sandahl (Suecia/Sweden)
- Sala / Room A2-A3**
Taller / Workshop (WS29)
Investigación en psicodrama: Histórica y moderna / Psychodrama research: historically and modern
Michael Wieser (Austria)
- Sala / Room A4**
Taller / Workshop (WS30)
Los colores de las culturas, traumas e identidades / Colours of cultures, traumas and identities
Regine Scholz (Alemania/Germany) & Tal Schwartz (Israel)
- Sala / Room CIC 1**
Taller / Workshop (WS31)
Historias del Mediterráneo: Cómo restaurar nuestra esperanza / Stories of the Mediterranean: How to restore our hope
Natacha Navarro Roldan (España/Spain) & Jorge Burmeister (Suiza/Switzerland & España/Spain)
- Sala / Room CIC 2**
Taller / Workshop (WS32)
Influencias transgeneracionales en los conflictos y resolución psicodramática / Transgenerational influences in conflicts and psychodramatic resolution
Manuela Maciel (Portugal)
- Sala / Room Sur 5**
Taller / Workshop (WS33)
Taller transcultural para mujeres / Transcultural one day workshop for women
Maria van Noort (Holanda/Holland) & Lilian Bicas-Klein (Méjico/Mexico)

12:05-13:35

Auditorio / Auditorium

Symposium / Symposia (SY07)

Actuaciones (acting out) en grupo / Acting out in groups

Coordinador / Coordinator:

Eduard Klain (Croacia/Croatia)

Participantes / Participants:

Rocco Pisani (Italia/Italy), Vana Karsic (Croacia/Croatia) & Borut Skodlar (Eslovenia/Slovenia)

Sala / Room A1

Taller / Workshop (WS34)

Palet, te queremos decir... / Palet, we would like to tell you...

Concha Oncea & Francisco del Amo (España/Spain)

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS35)

El fantasma en el grupo: Nuestro inconsciente está siempre con nosotros / The ghost in the group: Be sure our unconscious is always with us

Frances Bónás-White (EEUU), David Gutmann (Francia/France) & Celia Riskin (Argentina)

Sala / Room A4

Taller / Workshop (WS36)

Sobre líderes tóxicos / On toxic leaders

Teresa Von Sommaruga Howard (Inglaterra/England)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS37)

Paz y resolución de conflictos en los países del Mediterráneo / Peace and conflict resolution in Mediterranean countries

Mauricio Gasseau (Italia/Italy) & Jorge Burmeister (Suiza/Switzerland & España/Spain)

Sala / Room CIC 2

Taller / Workshop (WS38)

Sanando relaciones o transmitiendo mitos destructivos en los conflictos y guerras de nuestro Mediterráneo / Healing relationships or transmitting destructive myths in the conflicts and wars in our Mediterranean

Ivan Urlic (Croacia/Croatia), Gregorio Armañanzas (España/Spain) & Robi Friedman (Israel)

13:30-14:30

Comida / Lunch

14:30-16:00

Auditorio / Auditorium

Symposium / Symposia (SY08)

La visión de la IAGP: Desde diferentes aproximaciones hacia la fertilización cruzada y su aplicación en la resolución de conflictos y el trabajo colectivo del trauma / The vision of IAGP: From different approaches to cross fertilization and its application on conflict resolution and collective trauma work

Coordinador / Coordinator:

Jorge Burmeister (Suiza/Switzerland & España/Spain)

Participantes / Participants:

Heloiisa Fleury (Brasil/Brazil), Manuela Maciel (Portugal), Felix de Mendelsohn, George Dimitris Anastopoulos (Grecia/Greece) & Rick Reposo (EEUU/USA)

14:30-16:00

Sala / Room A1

Presentaciones temáticas / Thematic presentations

Supervisión de las transferencias y contratransferencias en el hacer grupal / Working with groups: supervising transferences and countertransferences

Coordinadora / Coordinator:

Merle C. Goldberg (EEUU/USA)

Countertransference in supervisión / Contratraserencia en la supervisión

Ljiljana Miliivojević (Servia)

"Picking at Scabs" - Defense in the Trainee Counsellor / "Picking at Scabs"- La defensa en el consultor en formación

Cecelia Winkelman (Australia)

The Lost Generation / La generación perdida

Mardi Robinson (Inglaterra/England)

The Mediterraneo and group analysis therapy / El Mediterraneo y la terapia grupo analítica

Girolamo Lo Verso (Italia/Italy)

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS40)

Tratamiento psicodramático en las relaciones amorosas / Psychodrama treatment of love relationships

Jasna Veljkovic (Serbia)

Sala / Room A4

Taller / Workshop (WS41)

Grupos de trauma -transferencia, contratransferencia y traumatización vicaria / Trauma groups - transference, counter-transference & vicarious traumatization

Haim Weinberg (Israel)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS42)

Taller sobre cuerpo y emociones: "Conozco mi cuerpo, reconozco mis emociones: base para la prevención y resolución de conflictos" / Body and emotions: I know my body, I recognize my emotions: bases to prevent and to solve conflicts"

Carmen Pozueta Gómez & Catiana Cortés Ruiz (España/Spain)

Sala / Room CIC 2

Taller / Workshop (WS43)

En el principio era el verbo...? (San Juan, 1:1) / In the beginning was the word...? (Saint John, 1:1)

Hilda Wengrower (Israel & España/Spain)

Sala / Room Sur 5

Taller / Workshop (WS44)

Analizando la comunicación familiar entre diferentes culturas / Assessment of Family Communication Between Different Cultures

Isil Bulut (Turquía)

16:05-18:05 **Auditorio / Auditorium**
Conferencia plenaria / Plenary Session
Procesos de resolución de conflictos / Processes of conflict resolution
Ponentes / Speakers:
George Kohlireser (Suiza/Switzerland) & Nicolás Caparrós (España/Spain)
Presidente / Chairman:
Frances Bonds-White (EEUU/USA)
Coordinador / Coordinator:
Salvador Alemán (España/Spain)

18:05-18:35 Pausa-Café / Coffee break

18:35-20:05 **Grupos de reflexión continuos / Ongoing reflection groups:**

Sala / Room A2-A3

Orientación / Orientation: Análisis transaccional
Frances Bonds-White (EEUU / USA) & Concha de Diego (España / Spain)

Sala / Room CIC 1

Orientación / Orientation: Grupo analítica / Group analytic
Concha Oncea (España / Spain) & Malcolm Pines (Inglaterra / England)

Sala CIC 2

Orientación / Orientation: Psicodramática / Psychodramatic
Roberto de Inocencio (España / Spain) & Anna Maria Knobel (Brasil / Brazil)

Sala A 4

Orientación / Orientation: Psicodramática / Psychodramatic
Jasna Veljkovic (Serbia) & Itziar Martínez Villate (España / Spain)

Sala A 1

Orientación / Orientation: Procesos grupales y transformación institucional / Group Processes and institutional transformation
David Gutmann & Jacqueline Terrier-David (Francia / France)

21:30 **Cena de gala / Gala dinner**

09:30-11:00

Sala / Room A1

Grupo SEPTG: Grupo de reflexión para socios / Reflection group for SEPTG members

Sala / Room A2-A3

Taller / Workshop (WS45)

Desmitificando al terapeuta: El paradigma Terapeuta-Paciente: el tratamiento psicodramático de una Incomunicación / Demystifying the therapist: The paradigm therapist-patient: Psychodramatic treatment of the lack of communication

Ernesto Fonseca Fábregas (España/Spain)

Sala / Room A4

Taller / Workshop (WS46)

Globalización. Una perspectiva transcultural actual en el trabajo con y en grupos / Globalization. Now a global, transcultural perspective on the work with and in groups

Andreas Von Wallenberg Pachaly (Alemania/Germany)

Sala / Room CIC 1

Taller / Workshop (WS47)

Sacando fuera el interior / Bringing the inside out

Ethel Tillinger (Australia)

Sala / Room CIC 2

Taller / Workshop (WS48)

Grupoanálisis en la Universidad de Bari: Desaprender y elaboración de esquemas culturales / Groupanalysis at the Bari University: Unlearning and the elaboration of cultural schema

María Giordano & G. de Mita (Italia/Italy)

11:15-12:45

Sala CIC

Taller de despedida / Farewell workshop

Coordinador / Coordinator:

Comité Organizador Local / Local Organizing Committee

12:45

Comida de despedida / Farewell lunch

POSTERS

- PO01** **Las pistas esenciales que fundamentan el proceso y desarrollo de la dinámica del grupo / The essential tracks that establish the process and development of group dynamics**
Bareto Mott, Kátya Aexandrina
- PO02** **Una Estrategia de Apoyo en Salud Sexual. Investigación Aplicada en Atención Primaria / A support strategy in Sexual Health. Applied research in Primary Care**
Aiger, Montse. Dpto. de Psicología Social. Universidad de Barcelona. (España/Spain)
- PO03** **Conflicto: ¿Mediación o diálogo? / Conflict: Mediation or Dialogue?**
Von Sommaruga Howard, Teresa. (Inglaterra/England)
- PO04** **La estructura de la familia borderline (trastorno límite de la personalidad): Cómo la comprensión puede ayudar a los terapeutas en sus intervenciones / The structure of the borderline family: How an Understanding Can Help Therapists Make Interventions**
Roller, Bill. Berkeley Group Education Foundation. (EEUU/USA)
- PO05** **El entorno familiar de cáncer que surge de los miembros de un grupo de psicoterapia grupoanalítica con trastornos psicossomáticos. Resultados de 5 años de estudio / The cancer familiar environment that emerged in members of a group analytic psychotherapeutic group suffering from psychosomatic diseases. Results of a 5 years study**
Mela, Catherine. Hellenic Organization on Psychotherapy and Education in Group Analysis (HOPE in GA). (Grecia/Greece)
- PO06** **Efectividad de los grupos psicoeducativos con madres para mejorar su capacidad de educadoras / Effectiveness of Education Groups With the Mothers to Increase Their Parental Capacity**
Bulut, Isil. Baskent University Health Sciences Faculty, Dep. of Social Work. (Turquía/Turkey)
- PO07** **Conceptos y fenómenos grupoanalíticos en un grupo mediano de arte-terapia de orientación grupoanalítica con psicóticos crónicos / Group analytic concepts and phenomena in a median group analytically oriented art psychotherapy group of chronic psychotics**
Liolios, Konstantinos. HOPE. (Grecia/Greece)
- PO08** **Edipo en el espacio terapéutico de expresión psico-corporal: Encrucijadas abiertas, caminos inciertos, huellas borradas / Oedipe in the therapeutic space of psychophysical expression: Open crossroads, uncertain paths, erased footprints**
Bellido Pérez, Jerónimo. Instituto Wilhelm Reich. (España/Spain)
- PO09** **La Educación Psicodramática. Abriendo caminos. Construyendo puentes para las intervenciones psicosociales / Psychodramatic education. Opening paths. Building bridges for psychosocial interventions**
Marra, Marlene Magnabosco. Federação Brasileira de Psicodrama. (Brasil/Brazil)
- PO10** **Meditación y psicoterapia transpersonal: La visión del budismo kadampa aplicada al psicodrama transpersonal / Meditation and transpersonal psychotherapy: The kadampa budism vision applied to transpersonal psychodrama**
Padilla Pérez, Juan. Instituto del Psicodrama Transpersonal. (España/Spain)
- PO11** **La heredad de Scheherazade: La migración de los cuentos como puente entre grupos y culturas / The heritage of Scheherazade: The migration of fary tales as a bridge between groups and cultures**
Scategni, Wilma. (Italia/Italy)
- PO12** **Sexualidad femenina / Female Sexuality**
Fleury, Heloisa. (Brasil/Brazil)
- PO13** **Supervisión grupal de grupos psicoterapéuticos con pacientes psicóticos / Group Supervision of Group Psychotherapy with Psychotic Patients**
Urtic, Ivan. University of Split. (Croacia/Croatia)

INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

Fechas / Dates

Del 28 de febrero al 2 de marzo de 2008
From February 28th until March 2nd, 2008

Sede / Venue

World Trade Center - Moll de Barcelona, s/n - 08039 Barcelona
www.wtcbarcelona.com

Idiomas / Language of use

Traducción simultánea Inglés-Español-Inglés (Sólo en las sesiones plenarias)
Simultaneous translation: English-Spanish-English (Only for plenary session)

Cuotas de Inscripción / Registration Fees

Desde / From 1/12/2007

Socios de las asociaciones organizadoras y colaboradoras / Members of organizing and collaborating associations	380 €
No socios / Non members	410 €
Inscripción foro virtual / Virtual forum registration	25 €

La cuota de inscripción incluye: Documentación del Congreso, acceso a las sesiones científicas, pausa-cafés, comidas de trabajo, comida de despedida y participación en el foro virtual.

Las inscripciones y reservas de hotel sólo podrán efectuarse a través de la página web:

www.medconf2008.com

The registration fee includes: congress documentation, access to scientific sessions, coffee-breaks, lunch, farewell lunch and virtual forum participation.

Registration and hotel bookings can only be made through the website:

www.medconf2008.com

La inscripción virtual está pensada para personas que no puedan asistir pero tienen interés en participar. Incluye la participación en la lista de discusión «medconf», el CD con los abstracts y durante la celebración de la conferencia se mantendrá el contacto para intercambiar impresiones y reflexiones.

Virtual registration is for people that cannot come to Barcelona but are interested in participating. Includes participation on the discussion list «medconf», the CD with all the abstracts and during the celebration of the conference will be in contact to interchange impressions and reflections.

Cena de gala / Gala dinner

La Cena de Gala tendrá lugar el día 1 de marzo de 2008 en el Hotel Avenida Palace Gran Vía de les Corts Catalanes, 605-607 - 08007 Barcelona

La Cena no está incluida en la cuota de inscripción y tiene un coste de 60€.

Si desea reservar su ticket, debe indicarlo cuando tramite su inscripción.

The Gala dinner will take place on March 1st, 2008 at Hotel Avenida Palace, located on Gran Vía de les Corts Catalanes, 605-607 - 08007 Barcelona

The Gala dinner is not included with the registration fee and costs 60€.

If you wish to reserve your ticket, you should do so when registering.

Este evento ha sido declarado de Interés Sanitario por el Institut d'Estudis de la Salut del Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya.

This event has been declared of Nacional Medical Interest by the Institut d'Estudis de la Salut del Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya.

www.medconf2008.com

IAGP

International Association for Group
Psychotherapy and Group Processes
Asociación Internacional de Psicoterapia
de Grup y Procesos Grupales
www.iapg.com



IAGP
International Association
for Group Psychotherapy
and Group Processes

SEPTG

Sociedad Española de Psicoterapia y
Técnicas de Grupo
Spanish Association of Psychotherapy and
Group Techniques
www.septg.org



Secretaría Técnica / Technical secretariat:



Fontanella, 21-23 4.º 1.ª - 08010 Barcelona, Spain
Tel. +34 93 510 10 05 - Fax +34 93 510 10 09 - congresos.barcelona@viajesiberia.com